

Care Guide

*Silk (for silk products that are not
machine washable)*

EN / DE / SE / PT / FR / NL / PL / CZ / SK / HR / ES / DK / IT / HU / SI / NO / FI / RO / LT

WESTWING

Moosacher Straße 88
80809 Munich, Germany
+49 (89) 41207272

Silk

(FOR SILK PRODUCTS THAT ARE NOT MACHINE WASHABLE)

General Care

For our textile products, we use a wide variety of high-quality materials and fabrics. Since each product has its own specific care requirements, please always follow the instructions provided on the care label to ensure its longevity and maintain its beauty.

Material Specification

Silk is one of the most precious and sought-after textiles in the world. Its unique light and soft look results in an effortless elegance. The fibers are resistant, crease-proof and temperature-balancing. The natural fiber of silk is non-allergic and is suitable even for sensitive skin.

Silk should only be hand-washed. We suggest only doing so in case of visible stains. To wash, soak in cold or lukewarm water with mild soap or special silk detergent. Gently move back and forth and avoid excessive rubbing! Since wet silk fibers are extremely delicate, please try to prevent any friction.

Seide

(FÜR SEIDENPRODUKTE, DIE NICHT IN
DER WASCHMASCHINE WASCHBAR SIND)

Allgemeine Pflege

Für unsere Textilprodukte verwenden wir eine Vielzahl von hochwertigen Materialien und Stoffen. Da jedes Produkt seine eigenen spezifischen Pflegeanforderungen hat, beachten Sie bitte immer die Anweisungen auf dem Pflegeetikett, um die Lebensdauer und die Schönheit Ihrer Textilien zu verlängern.

Materialspezifikation

Seide ist eines der wertvollsten und begehrtesten Textilien der Welt. Sein einzigartig leichter und weicher Look verleiht ihm eine zeitlose Eleganz. Die Fasern sind strapazierfähig, knitterfrei und temperatenausgleichend. Die Naturfaser Seide ist antiallergisch und auch für empfindliche Haut geeignet.

Seide sollte nur mit der Hand gewaschen werden. Dies empfehlen wir nur bei sichtbaren Flecken. Waschen Sie Seidenstoffe in kaltem oder lauwarmem Wasser mit milder Seife oder speziellem Seidenwaschmittel. Bewegen Sie sich sanft hin und her und vermeiden Sie übermäßiges Reiben! Da nasse Seidenfasern äußerst empfindlich sind, versuchen Sie bitte, jegliche Reibung zu vermeiden.

Silke

(FÖR SILKESPRODUKTER SOM INTE KAN TVÄTTAS I MASKIN)

Allmänvård

För våra textilprodukter använder vi ett brett utbud av högkvalitativa material och tyger. Eftersom varje produkt har sina egna specifika skötselkrav ska du alltid följa instruktionerna på skösetiketten för att säkerställa produktens livslängd och bibehålla dess skönhet.

Materialspecifikation

Siden är en av de mest värdefulla och eftertraktade textilierna i världen. Dess unika lätta och mjuka utseende resulterar i en enkel elegans. Fibrerna är resistent, skrynkliga och temperaturlanserande. Den naturliga fibern av siden är icke-allergisk och passar även för känslig hud.

Siden ska endast handtvättas. Vi rekommenderar att du endast gör det vid synliga fläckar. För att tvätta, blötlägg i kallt eller ljummet vatten med mild tvål eller speciellt sidentvättmedel. Flytta försiktigt fram och tillbaka och undvik överdriven gnuggning! Eftersom våta sidenfibrer är extremt ömtåliga, försök att förhindra friktion.

Seda

(PARA PRODUTOS DE SEDA QUE
NÃO PODEM SER LAVADOS NA MÁQUINA)

Cuidados gerais

Para os nossos produtos têxteis, utilizamos uma grande variedade de materiais e tecidos de alta qualidade. Uma vez que cada produto tem os seus próprios requisitos de cuidados específicos, siga sempre as instruções fornecidas na etiqueta de cuidados para garantir a sua longevidade e manter a sua beleza.

Especificações do material

A seda é um dos têxteis mais preciosos e procurados do mundo. O seu aspeto único, leve e suave, resulta numa elegância sem esforço. As fibras são resistentes, à prova de vincos e com equilíbrio de temperatura. A fibra natural da seda é anti-alérgica e é adequada mesmo para peles sensíveis.

A seda tem de ser lavada à mão. Sugerimos que o faça apenas em caso de nódoas visíveis. Para lavar, colocar de molho em água fria ou morna com sabão neutro ou detergente especial para seda. Mova suavemente para a frente e para trás e evite esfregar demasiado! Uma vez que as fibras de seda húmidas são extremamente delicadas, tente evitar qualquer fricção.

Soie

(POUR LES PRODUITS EN SOIE NON LAVABLES EN MACHINE)

Guide des tailles

Nous utilisons une variété de matériaux et de tissus de haute qualité pour nos produits textiles. Étant donné que chaque produit a des exigences d'entretien particulières, il est important de toujours suivre les instructions sur l'étiquette d'entretien afin de préserver sa beauté et d'assurer sa durabilité.

Spécification du matériau

La soie est l'un des textiles les plus précieux et recherchés au monde. Sa légèreté et sa douceur lui confèrent une élégance naturelle et sans effort. Les fibres de soie sont résistantes, ne se froissent pas et régulent la température. De plus, la fibre naturelle de la soie est non allergène et convient même aux peaux sensibles.

La soie doit être lavée à la main uniquement, et uniquement en cas de taches visibles. Pour le lavage, faites tremper dans de l'eau froide ou tiède avec un savon doux ou un détergent spécial soie. Déplacez doucement le tissu d'avant en arrière et évitez de frotter trop fort ! Les fibres de soie mouillées étant très délicates, il est important de limiter au maximum les frottements.

Zijde

(VOOR ZIJDEPRODUCTEN DIE NIET IN DE
MACHINE KUNNEN WORDEN GEWASSEN)

General verzorging

Voor onze textielproducten gebruiken we een breed scala aan hoogwaardige materialen en stoffen. Omdat elk product zijn eigen specifieke verzorgingsvereisten heeft, dient je altijd de instructies op het waslabel te volgen om de levensduur te garanderen en de schoonheid ervan te behouden.

Materiaalspecificatie

Zijde is een van de meest kostbare en gewilde textielsoorten ter wereld. De unieke lichte en zachte look resulteert in een moeiteloze elegantie. De vezels zijn bestendig, kreukvrij en temperatuurregulerend. De natuurlijke vezel van zijde is niet-allergisch en is zelfs geschikt voor de gevoelige huid.

Zijde mag alleen met de hand worden gewassen. Wij raden aan dit alleen te doen bij zichtbare vlekken. Om te wassen, weekt u het in koud of lauw water met milde zeep of speciaal zijdewasmiddel. Beweeg voorzichtig heen en weer en vermijd overmatig wrijven! Omdat natte zijdevezels extreem delicaat zijn, probeer dan wrijving te voorkomen.

Jedwab

(DLA PRODUKTÓW Z JEDWABIU,
KTÓRYCH NIE MOŻNA PRAĆ W PRALCE)

Ogólna pielęgnacja

Do produkcji naszych produktów tekstylnych używamy szerokiej gamy wysokiej jakości materiałów i tkanin. Ponieważ każdy produkt ma swoje specyficzne wymagania dotyczące pielęgnacji, należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie pielęgnacyjnej, aby zapewnić jego długowieczność i zachować piękno.

Specyfikacja materiału

Jedwab jest jednym z najcenniejszych i najbardziej poszukiwanych materiałów tekstylnych na świecie. Jego wyjątkowa lekkość i miękkość nadają mu niepowtarzalną elegancję. Włókna są wytrzymałe, odporne na zagniecenia i równoważą temperaturę. Naturalne włókno jedwabiu jest antyalergiczne i odpowiednie nawet dla wrażliwej skóry.

Jedwab należy prać wyłącznie ręcznie. Sugerujemy to robić tylko w przypadku widocznych plam. Aby to zrobić, namocz materiał w zimnej lub letniej wodzie z łagodnym mydłem lub specjalnym detergentem do jedwabiu. Delikatnie przesuвай materiał tam i z powrotem, unikając nadmiernego pocierania. Ponieważ mokre włókna jedwabiu są niezwykle delikatne, staraj się unikać tarcia, aby zachować ich naturalną strukturę.

Hedvábí

(PRO HEDVÁBNÉ VÝROBKY, KTERÉ NEJSOU VHODNÉ PRO PRANÍ V PRAČCE)

Obecná péče

Pro naše textilní výrobky používáme širokou škálu vysoce kvalitních materiálů a tkanin. Každý výrobek má své specifické požadavky na péči, proto se vždy řiďte pokyny uvedenými na etiketě, abyste zajistili jeho dlouhou životnost a zachovali jeho krásu.

Specifikace materiálu

Hedvábí patří mezi nejvzácnější a nejžádanější textilie na světě. Jeho lehký a jemný vzhled dodává výrobkům nenucenou eleganci. Vlákná hedvábí jsou odolná, nemačková a vyrovnávají teplotu. Jako přírodní vlákno je hedvábí antialergenní a vhodné i pro citlivou pokožku.

Hedvábí by se mělo prát pouze v ruce, a to pouze v případě viditelných skvrn. Doporučujeme namočit jej do studené nebo vlažné vody s jemným mýdlem nebo speciálním prostředkem určeným na hedvábí. Opatrně látkou pohybujte ve vodě tam a zpět, vyhněte se nadměrnému tření! Vlhká hedvábná vlákna jsou extrémně křehká, proto se snažte zabránit jakémukoliv tření.

Hodváb

(PRE HODVÁBNE VÝROBKY,
KTORÉ SA NEDAJÚ PRAŤ V PRÁČKE)

Všeobecná starostlivosť

Pre naše textilné výrobky používame širokú škálu vysoko kvalitných materiálov a látok. Keďže každý výrobok má svoje špecifické požiadavky na starostlivosť, vždy sa riadte pokynmi uvedenými na štítku o údržbe, aby ste zaistili jeho dlhú životnosť a zachovali jeho krásu.

Špecifikácia materiálu

Hodváb je jednou z najvzácnejších a najvyhľadávanejších textílií na svete. Jeho jedinečný ľahký a mäkký vzhľad predstavuje nenútenú eleganciu. Vlákná sú odolné, nekrčia sa a vyrovnávajú teplotu. Prírodné vlákno hodvábu je antialergické a je vhodné aj pre citlivú pokožku.

Hodváb by sa mal prať iba ručne. Odporúčame tak urobiť len v prípade viditeľných škvŕn. Pri praní ho namočte do studenej alebo vlažnej vody s jemným mydlom alebo špeciálnym čistiacim prostriedkom na hodváb. Robte jemné pohyby tam a späť a vyhnite sa nadmernému treniu! Keďže vlákna vlhkého hodvábu sú mimoriadne jemné, snažte sa zabrániť akémukoľvek treniu.

Svila

(ZA SVILENE PROIZVODE KOJI NISU PERIVI U PERILICI)

Opća njega

Za naše tekstilne proizvode koristimo širok raspon visokokvalitetnih materijala i tkanina. Budući da svaki proizvod ima svoje specifične zahtjeve za njegu, uvijek se pridržavajte uputa na etiketi kako biste osigurali njegovu dugovječnost i očuvali njegovu ljepotu.

Specifikacija materijala

Svila je jedna od najdragocjenijih i najtraženijih tekstila na svijetu. Njezin jedinstveni lagani i mekani izgled daje beznapornu eleganciju. Vlakna su otporna, otporna na gužvanje i uravnotežuju temperaturu. Prirodno vlakno svile je hipoalergensko i prikladno čak i za osjetljivu kožu.

Svila se smije prati samo ručno. Preporučujemo pranje samo u slučaju vidljivih mrlja. Za pranje, potopite u hladnu ili mlaku vodu s blagim sapunom ili posebnim deterdžentom za svilu. Nježno pomičite naprijed i nazad, izbjegavajući prekomjerno trljanje! S obzirom na to da su mokra svila vlakna izuzetno delikatna, pokušajte izbjeći bilo kakvo trenje.

Seda

(PARA PRODUCTOS DE SEDA NO LAVABLES A MÁQUINA)

Tratamiento general

Para nuestros productos textiles, utilizamos una amplia variedad de materiales y tejidos de alta calidad. Como cada producto tiene requisitos de cuidado específicos, sigue siempre las instrucciones de la etiqueta para garantizar su durabilidad y mantener su belleza.

Especificación de material

La seda es uno de los tejidos más preciados y demandados del mundo. Su aspecto único, ligero y suave, le confiere una elegancia sin esfuerzo. Sus fibras son resistentes, no se arrugan y equilibran la temperatura. La fibra natural de la seda no es alérgica y es adecuada incluso para la piel sensible.

La seda sólo debe lavarse a mano. Sugerimos hacerlo sólo en caso de manchas visibles. Para lavarla, sumérgala en agua fría o tibia con jabón suave o detergente especial para seda. Mueve suavemente de un lado a otro y evita frotar en exceso. Dado que las fibras de seda mojadas son extremadamente delicadas, trata de evitar cualquier rozamiento.

Silke

(TIL SILKEPRODUKTER, DER IKKE KAN MASKINVASKES)

Generel pleje

Til vores tekstilprodukter bruger vi en lang række materialer og stoffer af høj kvalitet. Da hvert produkt har sine egne specifikke plejekrav, skal du altid følge instruktionerne på plejeetiketten for at sikre dets levetid og bevare dets skønhed.

Materialspecifikation

Silke er et af de mest eksklusive og eftertragtede tekstiler i verden. Dets unikke lette og bløde udtryk giver en ubesværet elegance. Fibrene er slidstærke, krølfri og temperaturregulerende. Silkens naturlige fibre er allergivenlige og velegnede selv til sensitiv hud.

Silke bør kun vaskes i hånden og helst kun ved synlige pletter. Læg stoffet i blød i koldt eller lunkent vand med mild sæbe eller et specielt silkevaskemiddel. Bevæg det forsigtigt frem og tilbage, og undgå overdreven gnidning. Da våde silkefibre er særligt sarte, bør friktion undgås.

Seta

(PER PRODOTTI IN SETA NON LAVABILI IN LAVATRICE)

Cura generale

Per i nostri prodotti tessili, utilizziamo una vasta gamma di materiali e tessuti di alta qualità. Poiché ogni prodotto ha esigenze di cura specifiche, ti invitiamo a seguire sempre le istruzioni riportate sull'etichetta di cura per garantirne la durata nel tempo e preservarne la bellezza.

Specifiche del materiale

La seta è uno dei tessuti più preziosi e ricercati al mondo. Il suo aspetto leggero e morbido conferisce un'eleganza senza sforzo. Le sue fibre sono resistenti, antipiega e regolano naturalmente la temperatura. Visto che la seta è una fibra naturale, è ipoallergenica e adatta anche alle pelli più sensibili.

La seta deve essere lavata esclusivamente a mano e solo in caso di macchie visibili. Per il lavaggio, immergerla in acqua fredda o tiepida con sapone neutro o un detergente specifico per seta. Muovere delicatamente il tessuto avanti e indietro, evitando sfregamenti eccessivi. Poiché le fibre di seta bagnate sono estremamente delicate, è importante ridurre al minimo l'attrito per preservarne l'integrità.

Selyem

(OLYÉN TERMÉKEK ESETÉBEN,
AMELYEK NEM MOSHATÓK MOSÓGÉPBEN)

Általános ápolás

Textiltermékeinknél különféle kiváló minőségű alapanyagokat és szöveteket használunk. Mivel minden egyes darab egyedi kezelést igényel, kérjük, mindig kövesd a termékcímkén található útmutatót, hogy sokáig megőrizhesd eredeti szépségét és minőségét.

Specifikus anyagok

A selyem az egyik legértékesebb és legkeresettebb textília a világon. Egyedülálló ragyogása és puha tapintása természetes eleganciát kölcsönöz. A selyemszálak ellenállóak, gyűrődésmentesek és kiegyenlítik a hőmérsékletet. Ez a természetes anyag antiallergén, így érzékeny bőrűek is nyugodtan használhatják.

A selymet kizárólag kézzel szabad mosni, amit csak látható foltok esetén javasolunk. A mosáshoz áztasd be hideg vagy langyos vízbe, kímélő szappannal vagy speciális selyemosószerrel. Óvatosan mozgasd ide-oda, és kerüld az erős dörzsölést! Mivel a nedves selyemszálak rendkívül érzékenyek, igyekezz elkerülni minden súrlódást.

Svila

(ZA IZDELKE, KI SE NE PEREJO V PRALNEM STROJU)

Splošna nega

Za naše tekstilne izdelke uporabljamo različne visokokakovostne materiale in tkanine. Ker ima vsak izdelek svoje posebne zahteve glede nege, vedno upoštevajte navodila, navedena na etiketi za nego, da zagotovite njegovo dolgo življenjsko dobo in ohranite njegovo lepoto.

Specifikacija materiala

Svila je ena izmed najbolj dragocenih in iskanih tkanin na svetu. Njena edinstvena lahkotnost in mehek videz ustvarjata brezčasno eleganco. Vlakna so odporna, ne mečkajo se in uravnavajo temperaturo. Naravna vlakna svile so nealergena in primerna tudi za tiste, ki imajo občutljivo kožo.

Svilo je treba prati samo ročno. Priporočamo, da to storite le v primeru vidnih madežev. Za pranje namočite v hladno ali mlačno vodo z blagim milom ali posebnim detergentom za svilo. Nežno premikajte naprej in nazaj ter se izogibajte pretiranemu drgnjenju! Ker so mokra svilena vlakna izjemno občutljiva, poskusite preprečiti kakršno koli drgnjenje.

Silke

(FOR SILKEPRODUKTER SOM IKKE KAN MASKINVASKES)

Generell pleie

For våre tekstilprodukter bruker vi et bredt utvalg av materialer og stoffer av høy kvalitet. Siden hvert produkt har sine egne spesifikke stellbehov, vennligst følg alltid instruksjonene på pleieetiketten for å sikre produktets levetid og bevare dets skjønnhet.

Materialspesifikasjon

Silke er et av verdens mest eksklusive og ettertraktede tekstiler. Dens unike lette og myke utseende gir en naturlig eleganse. Fibrene er slitesterke, krøllebestandige og temperaturregulerende. Den naturlige silkefiberen er allergivennlig og egner seg selv for sensitiv hud.

Silke bør kun håndvaskes, og vi anbefaler å gjøre dette kun ved synlige flekker. For vask, legg silken i kaldt eller lunkent vann med mild såpe eller spesialvaskemiddel for silke. Beveg stoffet forsiktig frem og tilbake, og unngå kraftig gniing! Våte silkefibre er svært skjøre, så prøv å minimere friksjon.

Silkki

(KÄSINPESTÄVÄ)

Yleiset hoito-ohjeet

Tekstiilituotteemme on valmistettu laadukkaista materiaaleista, joilla jokaisella on omat hoitotarpeensa. Muistathan aina tarkistaa hoito-ohjeen etiketistä – se auttaa pitämään tuotteesi kauniina ja hyväkuntoisena pitkään.

Materiaalin tekniset tiedot

Silkki on yksi maailman arvostetuimmista ja halutuimmista tekstiileistä. Sen kevyt ja pehmeä ulkonäkö huokuu vaivatonta eleganssia. Silkki on luonnostaan vahvaa, rypistymätöntä ja lämpöä tasapainottavaa kuitua. Lisäksi silkki on allergiaystävällistä ja sopii myös herkkäihoisille.

Pese silkkituote käsin vain tarvittaessa. Liota silkkiä haaleassa tai kylmässä vedessä käyttäen mietoa saippuaa tai silkkipesuainetta. Liikuttele kangasta hellästi, äläkä hankaa. Koska kostea silkki on erittäin herkkää, vältä kaikenlaista hankausta ja venytystä.

Mătase

(PENTRU PRODUSE DIN MĂTASE
CARE NU SE POT SPĂLA LA MAȘINĂ)

Întreținere generală

Pentru produsele noastre textile, folosim o gamă variată de materiale și țesături de înaltă calitate. Deoarece fiecare produs are cerințe specifice de îngrijire, vă rugăm să urmați întotdeauna instrucțiunile de pe eticheta de îngrijire pentru a asigura longevitatea și menținerea frumuseții acestuia.

Specificații privind materialul

Mătasea este unul dintre cele mai prețioase și apreciate textile din lume. Aspectul său ușor și delicat conferă o eleganță naturală. Fibrele sunt rezistente, nu se șifonează și ajută la reglarea temperaturii. Fiind o fibră naturală, mătasea este hipoalergenică și potrivită chiar și pentru pielea sensibilă.

Mătasea trebuie spălată doar manual. Recomandăm să faceți acest lucru doar în cazul petelor vizibile. Pentru spălare, înmuiați produsul în apă rece sau călduță, folosind un săpun delicat sau un detergent special pentru mătase. Mutați-l ușor înainte și înapoi, evitând frecarea excesivă! Deoarece fibrele de mătase sunt extrem de fragile când sunt ude, încercați să preveniți orice frecare.

Μετάξι

(ΓΙΑ ΜΕΤΑΞΩΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ
ΔΕΝ ΠΛΕΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ)

Γενική Φροντίδα

Για τα υφασμάτινα προϊόντα μας, χρησιμοποιούμε μια μεγάλη ποικιλία από υλικά και υφάσματα υψηλής ποιότητας. Δεδομένου ότι κάθε προϊόν έχει τις δικές του ειδικές απαιτήσεις φροντίδας, παρακαλούμε να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που παρέχονται στην ετικέτα φροντίδας, ώστε να διασφαλίσετε τη μακροζωία του και να διατηρήσετε την ομορφιά του.

Προδιαγραφές Υλικού

Το μετάξι είναι ένα από τα πιο πολύτιμα και περιζήτητα υφάσματα στον κόσμο. Η μοναδική του λάμψη και απαλή υφή χαρίζουν αβίαστη κομψότητα. Οι ίνες του είναι ανθεκτικές, δεν τσαλακώνουν εύκολα και προσαρμόζονται στη θερμοκρασία του σώματος. Επιπλέον, το φυσικό μετάξι είναι υποαλλεργικό και κατάλληλο ακόμα και για ευαίσθητες επιδερμίδες.

Το μετάξι πρέπει να πλένεται μόνο στο χέρι. Προτείνουμε να το κάνετε μόνο σε περίπτωση εμφανών λεκέδων. Για πλύσιμο, μουλιάστε το σε κρύο ή χλιαρό νερό με ήπιο σαπούνι ή ειδικό απορρυπαντικό για μετάξι. Κουνήστε το απαλά μέσα στο νερό και αποφύγετε το έντονο τρίψιμο! Επειδή οι μεταξωτές ίνες είναι εξαιρετικά ευαίσθητες όταν είναι βρεγμένες, προσπαθήστε να αποτρέψετε οποιαδήποτε τριβή.

Šilkas (šilko gaminiams, kurių negalima skalbti skalbimo mašinoje)

Priežiūra

Tekstilės gaminiams naudojame įvairias aukštos kokybės medžiagas ir audinius. Kiekvienam gaminiui reikalinga išskirtinė priežiūra, todėl visada vadovaukitės gaminio etiketėje pateiktomis instrukcijomis – taip užtikrinsite jo ilgaamžiškumą ir išsaugosite nepriekaištingą išvaizdą.

Informacija apie medžiagą

Šilkas – tai prabangus ir vienas labiausiai vertinamų audinių pasaulyje. Unikalus jo švelnumas bei lengvumas gaminiams suteikia elegancijos. Nepaisant subtilios išvaizdos, šilko pluoštas yra stebėtinai tvirtas, beveik nesiglamžo ir natūraliai prisitaiko prie kūno temperatūros. Šilkas yra hipoalerginė medžiaga, kuri švelniai puoselėja net ir jautrią odą.

Šilko gaminius galima skalbti tik rankomis – rekomenduojame tai daryti tik atsiradus matomoms dėmėms. Pamerkite gaminį į šaltą arba šiltą vandenį su muilu arba specialiu šilko skalbikliu. Švelniai pamirkykite judindami vandenyje, bet stipriai netrinkite! Šlapio šilko pluoštas yra itin trapus, todėl venkite bet kokios trinties.